



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

VOL. 38, ÉDITION MENSUELLE N° 11
29 NOVEMBRE, 2013

Numéro de publication 40063779



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité..... 1 - 5
Partie 2	Corrections aux cartes 6 - 23
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime..... N-A
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques 24 - 25
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume 26-27

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation

NOTES EXPLICATIVES.

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.
Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs, les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte et dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes, Veuillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des *Avis aux navigateurs* Avril 2011 pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp> .

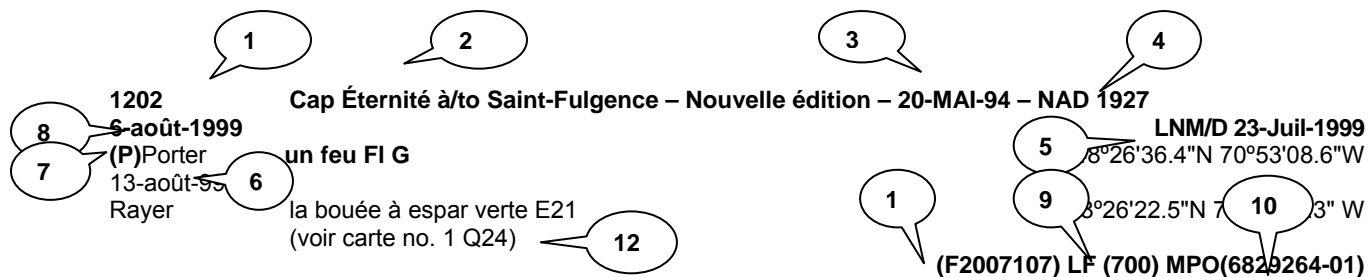
NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou (**L**) dernier (**N**)Avis aux (**M**)navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à

<http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve et Labrador

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Port aux Basques
49, rue Stadium
Case postale 99
PORT AUX BASQUES, T-N-L AOM 1C0
Téléphone: (709) 695-2168
Télécopieur: (709) 695-7784
Courriel: notshippax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30407>

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
1190, Westmount Road
SYDNEY, N.E. B1R 2J6
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/e0030406>

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Les Escoumins
5 rue Otis
LES ESCOUMINS, QC
G0T 1K0
Téléphone: (418) 233-2308
Facsimilé: (418) 233-3299
Courriel: Opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: : <http://www.marinfo.gc.ca/>;
<http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp>
Site Web: www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Services de communications et trafic maritimes
Bureau des Avis à la navigation série « C »
401 rue King Ouest,
PRESCOTT, ON K0E 1T0
Téléphone: (613) 925 0666 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (613) 925 4519
Courriel: NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Bureau des Avis à la navigation série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264
Courriel: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-gc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Services disponibles en français et en anglais.

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxhbmc9ZSI7>.

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.	2
FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM).	2
PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2013.	2
ERRATUM RÉFÉRENCE *1005(P) ST. PAUL ISLAND – FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ.	3
*1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.	3
*1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION	3
*1103(T) TILT COVE AND/ET LA SCIE HARBOUR – BOUÉE LUMINEUSE DÉPLACÉE TEMPORAIREMENT.	3
*1104(T) GREAT BAY DE L'EAU AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – FEU SUPPRIMÉ TEMPORAIREMENT.	4
*1105 APPROACHES TO/APPROCHES AU HALIFAX HARBOUR – BOUÉE À ESPAR SUPPRIMÉS.	4
*1106 APPROACHES TO/APPROCHES AU HALIFAX HARBOUR – BOUÉE DE MI-CHENAL SUPPRIMÉE.	4
*1107(P) BAY OF ISLANDS –SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.	4
*1108(P) ST. MARGARET'S BAY - HUBBARDS COVE NOVA SCOTIA – AIDS TO NAVIGATION TO BE AMENDED AND ADDED.	5

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE					
No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1209	6	4235	13		
1226	6	4236	13-14		
1230	6-7	4237	4, 14-15		
1313	3	4279	15		
1314	3	4281	16		
1315	7	4308	16		
1316	7	4320	16-17		
1317	7-8	4363	17		
1430	8	4385	17-18		
1510	8	4386	4-5		
2029	8	4406	18-19		
2067	8	4422	19		
2100	8-9	4432	19		
2110	9	4450	19-20		
2120	9-10	4522	3, 20		
4000	10	4641	20		
4012	10	4823	20-21		
4013	10-11	4830	4		
4015	11-12	4921	21		
4022	12-13	5505	21-22		
4233	13	7010	22		
		8006	22-23		
		8007	23		

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ».

Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM).

La GCC procède actuellement à la fusion des centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les changements qui en résultent doivent donner lieu, d'ici le printemps 2015, à un groupe de 12 centres des SCTM situés de manière stratégique dans l'ensemble du pays. Les renseignements se rapportant à la fusion seront transmis aux clients par tous les moyens disponibles.

Phase I (terminée Printemps 2014)

Région de l'Atlantique

Fermeture du centre des SCTM de St. John's. Les services seront assurés par le centre de Placentia.

Fermeture du centre des SCTM de Saint John (Fundy). Les services seront assurés par le centre de Halifax.

Région du Centre et de l'Arctique

Fermeture du centre des SCTM de Thunder Bay. Les services seront assurés par le centre de Sarnia.

Fermeture du centre des SCTM de Montréal. Les services seront assurés par le centre de Québec.

Phase II (terminée Printemps 2015)

Région de l'Atlantique

Fermeture du centre des SCTM de St. Anthony. Les services seront assurés par le centre de Labrador (Goose Bay).

Région du Centre et de l'Arctique

Fermeture du centre des SCTM de Rivière-au-Renard. Les services seront assurés par le centre de Les Escoumins.

Il n'y aura pas de réduction du niveau de services des SCTM offerts aux clients. Les navigateurs doivent savoir que, en raison de la fusion, les coordonnées, la météo et autres calendriers de radiodiffusion maritime pertinents pourraient changer. Ces changements seront transmis par les ARNM à mesure qu'ils seront disponibles.

Les navigateurs doivent vérifier la partie 3 des AVNAV sur une base mensuelle pour obtenir les mises à jour.

**PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST)
PUBLICATION DE 2013.**

Partie I - page 1 de 10

PRÉAVIS

Le service commercial de correspondance publique

À compter du 1^{er} janvier 2014, les modifications suivantes au service commercial de correspondance publique de la Garde côtière canadienne, fourni par des centres des Services de communications et de trafic maritimes désignés, prendront effet :

Toutes les communications navire-terre à longue distance seront gérées par le fournisseur de services téléphoniques habituel en tant qu'appels à frais virés.

Les personnes qui tenteront de faire des appels téléphoniques terre-navire devront passer par le centre des SCTM approprié qui se chargera d'établir la communication.

Les centres des SCTM fournissant un service commercial de correspondance publique apparaissent dans la partie 2 des Aides radio à la navigation maritime.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

ERRATUM

RÉFÉRENCE *1005(P) ST. PAUL ISLAND – FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ.

La position de l'Avis 1005(P) devrait lire (47° 13 35"N 60° 08' 23.5"W) et la référence aurait dû être (G2013-120).

*1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelle édition					
1313	Batiscan au/to Lac Saint-Pierre	1:40000	07-JUN-2013	1	20.00
1314	Donnacona à/to Batiscan	1:40000	21-JUN-2013	1	20.00

*1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA579101	Grosse-Île-nord
CA579102	Pointe-Basse
CA579103	Grandes-Bergeronnes
CA579104	Gascons
CA579141	Neuville
CA579142	Deschaillons-sur-Saint-Laurent
CA579144	Ste-Anne-De-Sorel
CA579145	Rivière Nicolet
CA579146	Vercheres
CA579147	L'Étang-du-Nord
CA579166	Cloridorme
CA579168	Ile d'Entrée
CA579169	Petite-Tourelle
CA579217	L'Anse-au-Griffon
CA579218	L'Anse-à-Valleau
CA579219	Rivière-au-Tonnerre
CA579220	Pointe-aux-Loups
CA579223	Tête-à-la-Baleine
CA579225	Pointe aux Cenelles
CA579238	Rivière-la-Madeleine

*1103(T) TILT COVE AND/ET LA SCIE HARBOUR – BOUÉE LUMINEUSE DÉPLACÉE TEMPORAIREMENT.

Référence Carte: 4522

La bouée à espar lumineuse verte Scie East Shoal KL3, LF 266.99 a été déplacée temporairement à 49°55'47.88"N 57°36'18.42"W suite aux travaux de construction dans La Scie Harbour.

(N2013-020)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***1104(T) GREAT BAY DE L'EAU AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – FEU SUPPRIMÉ TEMPORAIREMENT.**

Référence Carte: 4830

Le feu du quai Coombs Cove LF 121.3 (47°27'27.02"N 55°37'25.9"W) a été supprimé temporairement suite à des réparations au quai.

(N2013-007)

***1105 APPROACHES TO/APPROCHES AU HALIFAX HARBOUR – BOUÉE À ESPAR SUPPRIMÉS.**

Référence: Avis 1107(P)/2012 est annulé (Carte 4237)

(F2013030)

***1106 APPROACHES TO/APPROCHES AU HALIFAX HARBOUR – BOUÉE DE MI-CHENAL SUPPRIMÉE.**

Référence: Avis 1109(P)/2012 est annulé (Carte 4237)

(F2013031)

***1107(P) BAY OF ISLANDS –SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Référence Carte: 4386

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Le Signal de brume Devil Head LF 191.5 ((49°07'18.06"N 58°24'27.13"W).

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant intérimaire Aides à la navigation,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N,
A1C 5X1

Téléphone: 709-772-5195

Courriel: LlewellynD@DFO-MPO-GC.CA.

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(N2013-005)

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***1108(P) ST MARGARET'S BAY - HUBBARDS COVE NOVA SCOTIA – AIDS TO NAVIGATION TO BE AMENDED AND ADDED.**

Reference Chart: 4386

The Canadian Coast Guard proposes to permanently amend and add the following Aids in Hubbards Cove, Nova Scotia:

Slaughenwhite Ledge Light and Bell buoy DY52 (LL 479) to be reposition from 44°36'43.34"N 64°02'35.75"W to 44°37'01.74"N 64°02'21.78"W. Flash Characteristics to change from FIR to QR.

Slaughenwhite Ledge Spar bouy DY54 (44°37'24.35"N 64°02'43.66"W) to be replaced with a lighted Spar buoy DY54, FLR, (LL 479.01).

Mill Cove Wharf Green Light (LL 478.4), FIG4s (Flash 1 sec Eclipse 3 sec) to be established at the north end of breakwater at 44°34'.924N 64° 03.257W (approx.).

Fox Cove Wharf Yellow Light (LL 478.2), FIY4s (Flash 1 sec Eclipse 3 sec) to be established at the end of the Breakwater
44° 36.874N 64° 03.417W (approx.).

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties.
Comments should be directed to the following within three months from the date of this notice:

Regional Superintendent,
Aids to Navigation & Waterways,
Canadian Coast Guard,
PO Box 5667,
St. John's, NL, A1C 5X1

Telephone: 709-772-5195,
Email: LlewellynD@DFO-MPO-GC.CA

Any objections raised must state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit.

(F2013-035)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

1209 - Saint-Fulgence à/to Rivière Shipshaw - Nouvelle édition - 14-DÉC-1984 - NAD 1927
29-NOV-2013

LNMD. 16-AOÛT-2013

Rayer la profondeur de 14 pieds 48°25'43.1"N 070°53'43.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579077
MPO(6408863-01)

1226 - Quais/Wharves Cargill et Alcoa - Nouvelle édition - 19-FÉVR-2010 - NAD 1983
22-NOV-2013

LNMD. 09-AOÛT-2013

Modifier 9,4 m (2002) pour lire 9,3 m (2011) 49°14'58.4"N 068°08'00.7"W
(Voir la carte n° 1, I22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579048
MPO(6408854-01)

Modifier 9,4 m (2011) pour lire 8,9 m (2011) 49°14'55.1"N 068°08'11.5"W
(Voir la carte n° 1, I22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579048
MPO(6408854-02)

Rayer la profondeur de 9 mètres 3 décimètres 49°14'54.5"N 068°08'15.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579048
MPO(6408854-03)

Porter une profondeur de 7 mètres 2 décimètres 49°14'54.4"N 068°08'15.1"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579048
MPO(6408854-04)

Porter une profondeur de 8 mètres 1 décimètre 49°14'55.4"N 068°08'15.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579048
MPO(6408854-05)

1230 - Rivière-au-Renard - Nouvelle édition - 19-FÉVR-2010 - NAD 1983
29-NOV-2013

LNMD. 21-SEPT-2012

Rayer la profondeur de 3 mètres 3 décimètres 48°59'51.7"N 064°22'48.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579167
MPO(6408860-01)

Porter un caisson avec une profondeur de 3 mètres 3 décimètres 48°59'51.7"N 064°22'48.7"W
(Voir la carte n° 1, Fb,Ka)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579167
MPO(6408860-02)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une conduite (Voir la carte n° 1, L40.1)	entre 48°59'49.9"N 064°22'48.5"W et 48°59'51.7"N 064°22'48.7"W
--------	---	---

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579167

MPO(6408860-03)

1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 27-AVR-2012 - NAD 1983

22-NOV-2013

LNM/D. 18-OCT-2013

Rayer	la profondeur de 8 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579003	46°47'34.5"N 071°13'20.1"W
-------	--	----------------------------

MPO(6408851-01)

Porter	une profondeur de 8 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579003	46°47'34.5"N 071°13'19.8"W
--------	---	----------------------------

MPO(6408851-02)

1316 - Port de Québec - Nouvelle édition - 02-DÉC-2011 - NAD 1983

22-NOV-2013

LNM/D. 18-OCT-2013

Rayer	la profondeur de 8 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579003	46°47'34.5"N 071°13'20.1"W
-------	--	----------------------------

MPO(6408851-01)

Porter	une profondeur de 8 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579003	46°47'34.5"N 071°13'19.8"W
--------	---	----------------------------

MPO(6408851-02)

Modifier	(2012) pour lire (2013) (Voir la carte n° 1, I22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579003	46°49'27.8"N 071°11'45.6"W
----------	---	----------------------------

MPO(6408853-01)

1317 - Continuation A - Nouvelle édition - 22-JUIN-2012 - NAD 1983

22-NOV-2013

LNM/D. 18-OCT-2013

Rayer	la profondeur de 8 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579003	46°47'34.5"N 071°13'20.1"W
-------	--	----------------------------

MPO(6408851-01)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter une profondeur de 8 mètres 2 décimètres 46°47'34.5"N 071°13'19.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579003

MPO(6408851-02)

1430 - Lac Saint-Louis - Carte nouvelle - 16-AVR-2010 - NAD 1983

08-NOV-2013

LNM/D. 03-MAI-2013

Modifier Iso Y 1s 8m 15M pour lire Iso Y 2s8m14M vis-à-vis le feu 45°24'03.1"N 073°44'44.5"W
(Voir la carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228

(Q2013068) LF(8.2) MPO(6408848-01)

1510 - Lac Saint-Louis à/to Carillon - Compartiment B-C - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 04-JUIN-2010 - NAD 1983

15-NOV-2013

LNM/D. 01-MARS-2013

Porter une bouée espar de tribord privée rouge, marquée HJ10 45°30'38.6"N 074°12'09.1"W
(Voir la carte n° 1, Q24, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479202

(Q2013067) MPO(6408843-01)

2029 - Big Chute to/à Port Severn - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 21-DÉC-2012 - NAD 1983

29-NOV-2013

Porter une bouée espar de renseignements blanche et orange, marquée 44°47'20.4"N 079°43'46.8"W
LOW WATER
(Voir la carte n° 1, Q24, Qp)

MPO(6603926-01)

2067 - Hamilton Harbour - Nouvelle édition - 15-JUIN-2007 - Wgs84

29-NOV-2013

LNM/D. 16-DÉC-2011

Porter une profondeur de 7 mètres Rep (2013) 43°16'38.0"N 079°47'25.0"W
(Voir la carte n° 1, I10, I3.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573362

MPO(6603924-01)

Porter une profondeur de 7 mètres Rep (2013) 43°16'37.0"N 079°47'24.0"W
(Voir la carte n° 1, I10, I3.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573362

MPO(6603924-02)

2100 - Lake Erie / Lac Érié - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983

15-NOV-2013

LNM/D. 15-FÉVR-2013

Porter une profondeur de 1.4 m 42°44'14.5"N 080°04'00.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093, CA473305

MPO(6603922-04)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer la profondeur de 1.8 m 42°44'08.8"N 080°03'56.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093, CA473305

MPO(6603922-05)

2110 - Long Point Bay - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983
15-NOV-2013

LNM/D. 01-JANV-2010

Porter une profondeur de 4.2 m 42°43'59.8"N 080°03'30.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305

MPO(6603922-01)

Rayer la profondeur de 5.5 m 42°43'59.0"N 080°03'30.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473305

MPO(6603922-02)

Porter une profondeur de 2.7 m 42°44'10.4"N 080°03'50.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473305

MPO(6603922-03)

Porter une profondeur de 1.4 m 42°44'14.5"N 080°04'00.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093, CA473305

MPO(6603922-04)

Rayer la profondeur de 1.8 m 42°44'12.5"N 080°04'00.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093, CA473305

MPO(6603922-05)

Porter une profondeur de 1.9 m 42°44'18.4"N 080°04'03.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473305

MPO(6603922-06)

2120 - Niagara River to/à Long Point - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983
15-NOV-2013

LNM/D. 01-JANV-2010

Porter une profondeur de 4.2 m 42°43'59.8"N 080°03'30.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305

MPO(6603922-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une profondeur de 1.4 m 42°44'14.5"N 080°04'00.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093, CA473305

MPO(6603922-04)

Rayer la profondeur de 1.8 m 42°44'14.0"N 080°03'59.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093, CA473305

MPO(6603922-05)

4000 - Gulf of Maine to/à Baffin Bay / Baie de Baffin - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983

15-NOV-2013

LNM/D. 12-OCT-2012

Porter une profondeur de 8 mètres, Rep(2013) 72°01'48.0"N 056°02'54.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6603923-02)

4012 - Yarmouth to/à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

08-NOV-2013

LNM/D. 17-MAI-2013

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes joignant 44°16'12.0"N 063°18'00.0"W
(Voir la carte n°1 N1.1)

44°03'58.9"N 063°04'27.6"W

43°51'45.8"N 063°13'38.6"W

43°48'00.0"N 063°20'00.0"W

43°41'33.5"N 063°23'59.8"W

43°38'01.1"N 063°23'58.4"W

43°29'41.3"N 063°30'15.0"W

et 42°50'13.5"N 063°30'15.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376032

MPO(6306496-01)

Porter See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES 43°25'50.0"N 063°26'00.0"W
SCIENTIFIQUES
(Voir la carte n°1 A14)

MPO(6306496-02)

4013 - Halifax to/à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

08-NOV-2013

LNM/D. 11-OCT-2013

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques joignant 44°16'12.0"N 063°18'00.0"W
permanentes
(Voir la carte n°1 N1.1)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

44°03'58.9"N 063°04'27.6"W

et 43°52'00.2"N 063°13'27.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376032

MPO(6306496-01)

4015 - Sydney to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983
22-NOV-2013

LN/D. 18-OCT-2013

Rayer une limite maritime en général: ne comprenant pas d'obstructions entre 47°01'50.0"N 060°22'48.0"W
physiques permanentes
(Voir la carte n° 1, N1.2)

et 47°10'48.5"N 060°09'55.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376167

MPO(6306508-01)

Rayer une limite maritime en général: ne comprenant pas d'obstructions entre 47°15'28.8"N 060°05'54.2"W
physiques permanentes
(Voir la carte n° 1 N1.2)

et 47°17'24.2"N 060°04'31.4"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271

MPO(6306508-02)

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes entre 47°02'47.0"N 060°21'56.0"W
(Voir la carte n° 1, N1.1)

et 47°10'40.6"N 060°10'07.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376167

MPO(6306508-03)

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes entre 47°13'37.0"N 060°07'25.0"W
(Voir la carte n°1 N1.1)

et 47°36'47.2"N 059°19'24.4"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376167

MPO(6306508-04)

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes joignant 47°14'55.6"N 060°04'42.4"W
(Voir la carte n°1 N1.1)

47°22'10.6"N 060°14'20.4"W

et 47°26'18.2"N 059°59'00.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271

MPO(6306508-05)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Déplacer See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES de 47°07'32.0"N 060°09'00.0"W
SCIENTIFIQUES
à 47°22'00.0"N 059°40'00.0"W
MPO(6306508-06)

4022 - Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches, Scatarie Island to/à Anticosti Island / Île D'Anticosti - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983
22-NOV-2013 LNM/D. 18-OCT-2013

Rayer une limite maritime en général: ne comprenant pas d'obstructions entre 47°01'50.0"N 060°22'48.0"W
physiques permanentes
(Voir la carte n° 1, N1.2)
et 47°10'48.5"N 060°09'55.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376167
MPO(6306508-01)

Rayer une limite maritime en général: ne comprenant pas d'obstructions entre 47°15'28.8"N 060°05'54.2"W
physiques permanentes
(Voir la carte n° 1 N1.2)
et 47°17'24.2"N 060°04'31.4"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271
MPO(6306508-02)

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes entre 47°02'26.0"N 060°22'43.6"W
(Voir la carte n° 1, N1.1)
et 47°10'43.0"N 060°10'07.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376167
MPO(6306508-03)

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes entre 47°13'37.0"N 060°07'25.0"W
(Voir la carte n°1 N1.1)
et 47°36'47.2"N 059°19'24.4"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376167
MPO(6306508-04)

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes joignant 47°14'55.6"N 060°04'42.4"W
(Voir la carte n°1 N1.1)
47°22'10.6"N 060°14'20.4"W
et 47°27'24.2"N 059°54'55.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271
MPO(6306508-05)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Déplacer	See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES SCIENTIFIQUES	de 47°07'45.0"N 060°09'05.0"W à 47°22'00.0"N 059°40'00.0"W <i>MPO(6306508-06)</i>
----------	--	---

4233 - Cape Canso to/à Country Island - Carte nouvelle - 11-JANV-1991 - NAD 1983
08-NOV-2013

LNM/D. 02-NOV-2012

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée PN9 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 45°17'28.9"N 060°58'26.9"W à 45°17'32.8"N 060°58'27.5"W
----------	---	---

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA576527

(G2013143) MPO(6306510-01)

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée PN11 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 45°17'42.4"N 060°58'22.0"W à 45°17'39.8"N 060°58'30.2"W
----------	--	---

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA576527

(G2013144) MPO(6306510-02)

Déplacer	la bouée espar de tribord rouge, marquée PN12 (Voir la carte n° 1, Qf)	de 45°17'42.4"N 060°58'19.9"W à 45°17'42.8"N 060°58'28.1"W
----------	---	---

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA576527

(G2013145) MPO(6306510-03)

4235 - Barren Island to/à Taylors Head - Nouvelle édition - 28-AVR-2000 - NAD 1983
15-NOV-2013

LNM/D. 20-JANV-2012

Déplacer	la bouée conique de tribord rouge, marquée XT4 (Voir la carte n° 1, Qf)	de 44°54'15.1"N 062°18'12.0"W à 44°54'16.0"N 062°18'25.4"W
----------	--	---

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102

(F2013032) MPO(6306522-01)

4236 - Taylors Head to/à Shut-in Island - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983
15-NOV-2013

LNM/D. 10-JUIN-2011

Rayer	la bouée espar de tribord rouge, marquée HW2 (Voir la carte n° 1, Qf)	44°37'59.0"N 063°18'28.0"W
-------	--	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083, CA476009

(F2013030) MPO(6306520-01)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer la bouée cylindrique de mi-chenal rouge et blanche, marquée HW 44°37'31.0"N 063°18'15.0"W
(Voir la carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083, CA476009

(F2013031) MPO(6306520-02)

4237 - Approaches to/Approches au Halifax Harbour - Nouvelle édition - 02-JUIN-2000 - NAD 1983

15-NOV-2013

LNM/D. 08-NOV-2013

Rayer la bouée espar de tribord rouge, marquée HW2 44°37'59.0"N 063°18'28.0"W
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083, CA476009

(F2013030) MPO(6306520-01)

Rayer la bouée cylindrique de mi-chenal rouge et blanche, marquée HW 44°37'31.0"N 063°18'15.0"W
(Voir la carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083, CA476009

(F2013031) MPO(6306520-02)

08-NOV-2013

LNM/D. 28-JUIN-2013

Déplacer la bouée espar de tribord rouge, marquée HE4 de 44°25'01.5"N 063°36'10.5"W
(Voir la carte n° 1, Qf) à 44°24'47.4"N 063°36'37.2"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009

(F2013022) MPO(6306500-01)

Déplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée HE5 de 44°25'48.0"N 063°36'35.0"W
(Voir la carte n° 1, Qg) à 44°25'49.4"N 063°36'18.7"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009

(F2013029) MPO(6306500-02)

Déplacer la bouée espar de tribord rouge, marquée HE8 de 44°25'47.0"N 063°35'50.1"W
(Voir la carte n° 1, Qf) à 44°25'48.8"N 063°35'52.6"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009

(F2013023) MPO(6306500-03)

Déplacer la bouée espar de tribord rouge, marquée HE12 de 44°27'02.5"N 063°34'15.0"W
(Voir la carte n° 1, Qf) à 44°27'04.8"N 063°34'12.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009

(F2013028) MPO(6306500-04)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Déplacer	la bouée espar de tribord rouge, marquée HE14 (Voir la carte n° 1, Qf)	de 44°27'16.0"N 063°33'34.0"W à 44°27'19.2"N 063°33'36.5"W
----------	---	---

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009

(F2013027) MPO(6306500-05)

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée HE15 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 44°27'37.2"N 063°33'33.0"W à 44°27'34.2"N 063°33'31.4"W
----------	--	---

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009

(F2013026) MPO(6306500-06)

Déplacer	la bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée HE16 (Voir la carte n° 1, Qf)	de 44°27'33.0"N 063°32'41.6"W à 44°27'40.6"N 063°32'49.6"W
----------	---	---

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009

(F2013025) LF(503.1) MPO(6306500-07)

Déplacer	la bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée HE17 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 44°28'02.0"N 063°32'46.6"W à 44°28'00.6"N 063°32'40.9"W
----------	--	---

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009

(F2013024) LF(503.11) MPO(6306500-08)

4237 - Sambro Harbour - Nouvelle édition - 02-JUIN-2000 - NAD 1983
08-NOV-2013

LNM/D. 28-JUIN-2013

Déplacer	la bouée espar de tribord rouge, marquée HE12 (Voir la carte n° 1, Qf)	de 44°27'02.5"N 063°34'15.0"W à 44°27'04.8"N 063°34'12.5"W
----------	---	---

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009

(F2013028) MPO(6306500-04)

4279 - Lennox Passage - Nouvelle édition - 28-AOÛT-1998 - NAD 1983
08-NOV-2013

LNM/D. 23-AOÛT-2013

Rayer	la bouée espar de bifurcation de tribord rouge, verte et rouge, marquée NTA (Voir la carte n° 1, Qi) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476273	45°35'29.3"N 061°02'57.2"W
-------	--	----------------------------

(G2013149) MPO(6306519-01)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

4281 - Canso Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 16-NOV-2001 - NAD 1983

08-NOV-2013

LNM/D. 02-NOV-2012

Déplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée PN9 de 45°17'28.9"N 060°58'26.9"W
(Voir la carte n° 1, Qg) à 45°17'32.8"N 060°58'27.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA576527

(G2013143) MPO(6306510-01)

Déplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée PN11 de 45°17'42.4"N 060°58'22.0"W
(Voir la carte n° 1, Qg) à 45°17'39.8"N 060°58'30.2"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA576527

(G2013144) MPO(6306510-02)

Déplacer la bouée espar de tribord rouge, marquée PN12 de 45°17'42.4"N 060°58'19.9"W
(Voir la carte n° 1, Qf) à 45°17'42.8"N 060°58'28.1"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA576527

(G2013145) MPO(6306510-03)

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée PN13 45°17'46.6"N 060°58'31.1"W
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576527

(G2013146) MPO(6306510-04)

4308 - St. Peters Bay to/à Strait of Canso - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

08-NOV-2013

LNM/D. 07-JUIN-2013

Rayer la bouée espar de bifurcation de tribord [privée] rouge, verte et rouge, 45°35'30.3"N 061°02'57.6"W
marquée NTA
(Voir la carte n° 1, Qi)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476273

(G2013149) MPO(6306519-01)

4320 - Egg Island to/à West ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

08-NOV-2013

LNM/D. 21-JUIN-2013

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes joignant 44°16'12.0"N 063°18'00.0"W
(Voir la carte n°1 N1.1) 44°03'58.9"N 063°04'27.6"W
et 43°55'00.4"N 063°11'12.4"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376032

MPO(6306496-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Déplacer See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES de 44°18'30.0"N 063°17'56.0"W
SCIENTIFIQUES
(Voir la carte n°1 A14) à 44°12'00.0"N 063°10'00.0"W

MPO(6306496-03)

4363 - Cape Smoky to/à St. Paul Island - Nouvelle édition - 12-SEPT-2003 - NAD 1983
22-NOV-2013

LNM/D. 24-FÉVR-2012

Rayer une limite maritime en général: ne comprenant pas d'obstructions entre 47°01'50.0"N
physiques permanentes 060°22'48.0"W
(Voir la carte n° 1, N1.2) et 47°10'48.5"N 060°09'55.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376167

MPO(6306508-01)

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes entre 47°01'58.0"N
(Voir la carte n° 1, N1.1) 060°23'08.8"W
et 47°10'48.5"N 060°09'55.6"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376167

MPO(6306508-03)

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes entre 47°13'17.5"N
(Voir la carte n°1 N1.1) 060°08'05.4"W
et 47°14'58.7"N 060°04'36.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376167

MPO(6306508-04)

4385 - Chebucto Head to/à Betty Island - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1983
08-NOV-2013

LNM/D. 28-JUIN-2013

Déplacer la bouée espar de tribord rouge, marquée HE4 de 44°25'01.1"N 063°36'08.7"W
(Voir la carte n° 1, Qf) à 44°24'47.4"N 063°36'37.2"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009

(F2013022) MPO(6306500-01)

Déplacer la bouée espar de bâbord verte, marquée HE5 de 44°25'47.5"N 063°36'32.7"W
(Voir la carte n° 1, Qg) à 44°25'49.4"N 063°36'18.7"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009

(F2013029) MPO(6306500-02)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Déplacer	la bouée espar de tribord rouge, marquée HE8 (Voir la carte n° 1, Qf)	de 44°25'46.3"N 063°35'48.6"W à 44°25'48.8"N 063°35'52.6"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009	(F2013023) MPO(6306500-03)
Déplacer	la bouée espar de tribord rouge, marquée HE12 (Voir la carte n° 1, Qf)	de 44°27'02.5"N 063°34'15.0"W à 44°27'04.8"N 063°34'12.5"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009	(F2013028) MPO(6306500-04)
Déplacer	la bouée espar de tribord rouge, marquée HE14 (Voir la carte n° 1, Qf)	de 44°27'16.0"N 063°33'33.4"W à 44°27'19.2"N 063°33'36.5"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009	(F2013027) MPO(6306500-05)
Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée HE15 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 44°27'36.5"N 063°33'33.6"W à 44°27'34.2"N 063°33'31.4"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009	(F2013026) MPO(6306500-06)
Déplacer	la bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée HE16 (Voir la carte n° 1, Qf)	de 44°27'34.1"N 063°32'40.5"W à 44°27'40.6"N 063°32'49.6"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009	(F2013025) LF(503.1) MPO(6306500-07)
Déplacer	la bouée espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée HE17 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 44°28'02.0"N 063°32'45.3"W à 44°28'00.6"N 063°32'40.9"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009	(F2013024) LF(503.11) MPO(6306500-08)
4406 - Tryon Shoals to/à Cape Egmont - Nouvelle édition - 27-FÉVR-1998 - NAD 1983		LNMD. 22-FÉVR-2013
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée UP2 par une bouée charpente de me-chenal lumineuse rouge et blanche Mo(A), marquée UP	45°56'24.2"N 063°50'54.7"W (G2013151 and G2013152) LF(940.3 and 940.5) MPO(6306529-01)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Modifier	UP4 pour lire UP2 vis-à-vis la bouée (Voir la carte n° 1 Q130.1)	45°56'21.2"N 063°51'09.8"W (G2013153) MPO(6306529-02)
----------	---	--

4422 - Cardigan Bay - Nouvelle édition - 26-DÉC-2003 - NAD 1983
08-NOV-2013

LNM/D. 21-SEPT-2012

Rayer	la bouée espar de bâbord verte, marquée NJ7 (Voir la carte n° 1, Qg)	46°12'53.2"N 062°32'09.0"W (G2013104) MPO(6306514-01)
-------	---	--

Rayer	la bouée espar de tribord rouge, marquée NJ14 (Voir la carte n° 1, Qf)	46°13'23.8"N 062°33'48.7"W (G2013105) MPO(6306514-02)
-------	---	--

Rayer	la bouée espar de tribord rouge, marquée NJ18 (Voir la carte n° 1, Qf)	46°13'24.6"N 062°34'52.7"W (G2013106) MPO(6306514-03)
-------	---	--

Rayer	la bouée espar de bâbord, verte, marquée NJ15 (Voir la carte n° 1, Qg)	46°13'23.7"N 062°34'16.7"W (G2013107) MPO(6306514-04)
-------	---	--

4432 - Archipel de Mingan - Nouvelle édition - 11-MARS-2011 - NAD 1983
22-NOV-2013

LNM/D. 12-OCT-2012

Rayer	la profondeur de 18 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026	50°11'01.8"N 063°33'53.5"W MPO(6408855-01)
-------	---	---

Porter	une profondeur de 18 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026	50°11'03.9"N 063°33'52.6"W MPO(6408855-02)
--------	--	---

4450 - St. Paul Island - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983
22-NOV-2013

LNM/D. 04-JUIN-2010

Rayer	une limite maritime en général: ne comprenant pas d'obstructions physiques permanentes (Voir la carte n° 1, N1.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376167	entre 47°09'50.4"N 060°11'19.0"W et 47°10'48.5"N 060°09'55.5"W MPO(6306508-01)
-------	--	--

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes entre 47°09'50.4"N 060°11'22.5"W
(Voir la carte n° 1, N1.1) et 47°10'48.5"N 060°09'55.6"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376167

MPO(6306508-03)

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes entre 47°13'17.5"N 060°08'05.4"W
(Voir la carte n°1 N1.1) et 47°15'27.3"N 060°03'37.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376167

MPO(6306508-04)

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes entre 47°14'55.6"N 060°04'42.4"W
(Voir la carte n°1 N1.1) et 47°15'29.9"N 060°05'27.9"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271

MPO(6306508-05)

Porter See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES 47°14'55.0"N 060°05'20.0"W
SCIENTIFIQUES

MPO(6306508-07)

4641 - Port aux Basques and Approaches/et les Approches - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983

15-NOV-2013

LNM/D. 18-MARS-2011

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI (5) Y 20s 47°33'46.0"N 059°06'00.0"W
(Voir la carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576304

MPO(6306454-01)

4823 - Cape Ray to/à Garia Bay - Carte nouvelle - 16-JANV-2004 - NAD 1983

22-NOV-2013

LNM/D. 15-NOV-2013

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes entre 47°28'04.5"N 059°37'30.0"W
(Voir la carte n°1 N1.1) et 47°36'59.4"N 059°18'59.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376167

MPO(6306508-04)

Porter See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES 47°34'20.0"N 059°26'10.0"W
SCIENTIFIQUES

MPO(6306508-07)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une note: SCIENTIFIC MOORINGS Acoustic sensors, one metre high and positioned approximately 800 metres apart, along the line, directly on the seabed. Mariners are advised to avoid anchoring or conducting seabed operations in the vicinity of submarine moorings. MOUILLAGES SCIENTIFIQUES Des capteurs acoustiques, d'une hauteur d'un mètre et positionnés à intervalles d'environ 800 mètres le long de la ligne, reposent directement sur le fond marin. Nous avisons les navigateurs d'éviter de mouiller ou d'effectuer des travaux sur le fond marin à proximité de ces mouillages sous-marins.	47°17'55.0"N 059°33'06.0"W
--------	---	----------------------------

MPO(6306508-08)

15-NOV-2013

LNM/D. 09-NOV-2012

Porter	une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI (5) Y 20s (Voir la carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576304	47°33'46.0"N 059°06'00.0"W
--------	---	----------------------------

MPO(6306454-01)

4921 - L'Anse-à-Beaufils - Nouvelle édition - 16-MARS-2012 - NAD 1983
22-NOV-2013

LNM/D. 13-SEPT-2013

Porter	une profondeur de 0 mètre 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579062	48°28'18.3"N 064°18'28.0"W
--------	--	----------------------------

MPO(6408847-01)

Porter	une profondeur de 0 mètre 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579062	48°28'16.6"N 064°18'26.3"W
--------	--	----------------------------

MPO(6408847-02)

Porter	une profondeur de 2 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579062	48°28'18.2"N 064°18'24.5"W
--------	--	----------------------------

MPO(6408847-03)

5505 - Bélanger Island à/to Cotter Island - Carte nouvelle - 25-JANV-2002 - NAD 1983
15-NOV-2013

LNM/D. 25-OCT-2013

Porter	zone hydrographiée (2012) (Voir la carte n° 1, I24) La profondeur minimal dans le corridor est de 23,7 m Reportez-vous à CEN CA273352v5 pour une couverture plus détaillée.	joignant 56°30'16.6"N 078°30'32.7"W
--------	---	-------------------------------------

56°36'26.1"N 078°09'09.3"W

56°35'56.4"N 078°09'16.7"W

56°29'42.2"N 078°30'05.8"W

56°29'46.8"N 078°46'19.4"W

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

56°29'33.7"N 078°46'44.8"W

56°29'36.3"N 078°53'53.3"W

56°35'14.8"N 079°01'57.7"W

56°35'12.7"N 079°00'12.2"W

56°30'20.4"N 078°53'01.6"W

56°30'24.0"N 078°46'38.4"W

56°30'11.9"N 078°46'35.8"W

et 56°30'16.6"N 078°30'32.7"W

MPO(6603905-01)

Rayer la profondeur de 17.8 m
(Voir la carte n° 1, I10)

56°30'08.0"N 078°48'20.0"W

MPO(6603905-02)

Porter une profondeur de 23.7 m
(Voir la carte n° 1, I10)

56°34'58.1"N 079°00'19.4"W

MPO(6603905-03)

7010 - Davis Strait and/et Baffin Bay - Nouvelle édition - 12-JANV-1979 - Inconnu
15-NOV-2013

LNMD. 11-OCT-2013

Porter une profondeur de 4 brasses, 2 pieds, Rep(2013)
(Voir la carte n° 1, I10)

72°01'48.0"N 056°02'54.0"W

MPO(6603923-01)

8006 - Scotian Shelf/Plate-Forme Néo-Écossaise, Browns Bank to Emerald Bank/Banc de Brown au Banc D'Émeraude
- Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983
08-NOV-2013

LNMD. 24-JUIL-2009

Porter une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes joignant 43°33'00.0"N 063°27'44.7"W
(Voir la carte n°1 N1.1)

43°29'41.3"N 063°30'15.0"W

et 42°50'13.5"N 063°30'15.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376032

MPO(6306496-01)

Porter See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES
SCIENTIFIQUES
(Voir la carte n°1 A14)

43°07'30.0"N 063°22'30.0"W

MPO(6306496-02)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une note: SCIENTIFIC MOORINGS Acoustic sensors, one metre high and positioned approximately 800 metres apart, along the line, directly on the seabed. Mariners are advised to avoid anchoring or conducting seabed operations in the vicinity of submarine moorings. MOUILLAGES SCIENTIFIQUES Des capteurs acoustiques, d'une hauteur d'un mètre et positionnés à intervalles d'environ 800 mètres le long de la ligne, reposent directement sur le fond marin. Nous avisons les navigateurs d'éviter de mouiller ou d'effectuer des travaux sur le fond marin à proximité de ces mouillages sous-marins. (Voir la carte n°1 A14)	à la marge Sud de la carte
--------	---	----------------------------

MPO(6306496-04)

8007 - Halifax to/à Sable Island/Île de Sable, Including/y compris Emerald Bank/Banc d'Émeraude and/et Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983

08-NOV-2013

LNM/D. 01-MARS-2013

Porter	une limite maritime en général: l'obstructions physiques permanentes joignant 44°16'12.0"N 063°18'00.0"W (Voir la carte n°1 N1.1)	
		44°03'58.9"N 063°04'27.6"W
		43°51'45.8"N 063°13'38.6"W
		43°48'00.0"N 063°20'00.0"W
		43°41'33.5"N 063°23'59.8"W
		43°38'01.1"N 063°23'58.4"W
		43°29'41.3"N 063°30'15.0"W
		et 42°50'13.5"N 063°30'15.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801, CA376032

MPO(6306496-01)

Porter	See/Voir note SCIENTIFIC MOORINGS MOUILLAGES SCIENTIFIQUES (Voir la carte n°1 A14)	43°27'30.0"N 063°22'00.0"W
--------	---	----------------------------

MPO(6306496-02)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ARC 403 — Arctique de l'Ouest, première édition, 2011 —

Chapitre 1 — Paragraphe 123, après « est abandonnée et »

Supprimer : en 1987, on a signalé qu'elle était couverte de 3 m d'eau.

Remplacer par : est recouverte de 1 m d'eau.

(C2013-024.01)

Chapitre 1 — Paragraphe 126, après « est abandonnée et »

Supprimer : en 1987, on a signalé qu'elle était couverte de 2,4 m d'eau.

Remplacer par : est recouverte de 1,4 m d'eau.

(C2013-024.02)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Paragraphe 93, après « (Voir le diagramme »

Supprimer : *Millerand*)

Remplacer par : *L'Anse-à-la-Cabane*)

(Q2013-050.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 93

Annuler le diagramme **L'ANSE-À-LA-CABANE** et le remplacer par le nouveau diagramme **L'ANSE-À-LA-CABANE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/LAnse-a-la-Cabane-79170-2013-10-18.pdf>

(Q2013-050.2)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 3 — Aux environs du paragraphe 60, **Tableau 3.2 Quais du port de Baie-Comeau**


Annuler la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 1/2012.

Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Profondeur** ».

Poste	Profondeur
	m
Quai privé (Alcoa)	
1	9,3*
2	8,9*
3	8,9*

(Q2013-053.1)

Chapitre 3 — Après le paragraphe 154

Insérer :  154.1 Une **obstruction** recouverte de 8,9 m d'eau se retrouve à environ 20 m de l'extrémité SE du poste d'amarrage.

(Q2013-057.1)

Chapitre 3 — Aux environs du paragraphe 155, **Tableau 3.4 Quais du port de Matane**

Porter la correction suivante dans la colonne « **Profondeur** ».

Poste	Profondeur
	mètres
Quai public	
1	10

(Q2013-059.1)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 97

Annuler le diagramme **BASSIN LOUISE** et le remplacer par le nouveau diagramme **BASSIN LOUISE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/Bassin-Louise-79106-2013-10-18.pdf>

(Q2013-052.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 104, après « couvert de » (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 6/2012)

Supprimer : 8,4

Remplacer par : 8,2

(Q2013-048.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 127, **Tableau 2.4 Port de Québec : postes privés**

Annuler la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 2/2013.

Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Profondeur** ».

Poste	Profondeur
	m
Garde côtière canadienne	
93	*9,5
94	*10,2

(Q2013-049.1)

CEN 304 — Detroit River, Lac Sainte-Claire, St. Clair River, première édition, 1996 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 110

Remplacer par : ¹¹⁰***Salt River** se déverse dans le côté NW de Anchor Bay à quelque 4 [3,5] milles au Nord de l'embouchure de Clinton River. L'entrée de la rivière est jalonnée par un alignement lumineux privé orienté à 018°. Les navigateurs prendront garde aux vestiges de béton submergés de la structure d'un ancien feu gisant dans le chenal d'accès. Une limite de vitesse pour contrer la houache est en vigueur dans Salt River. Les ports de plaisance situés dans la partie aval de la rivière offrent les services suivants : essence, diesel, eau, glace, station de vidange, articles de quincaillerie marine, réparations de coque et de moteur, slips de carénage jusqu'à 45 pieds [13,7 m] de long et appareils de levage jusqu'à 25 tonnes [22,7 t].*

(C2013-023.01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

Eaux intérieures

8.2	Pointe Johnson	45 24 03 73 44 44.7	Iso	Y	2s	7.6	14	Tour cylindrique 4.4	Lum 1s, Obs 1s Visible sur un relèvement de 248°30'. Vis-à-vis le feu Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
-----	----------------	------------------------	-----	---	----	-----	----	-------------------------	---

**Carte:1430
Ed 11/13 (Q13-068)**

Atlantique

239.5 H3851	Meteghan, brise- lames	Extrémité du brise- lames. 44 11 44.1 66 10 00.1	LFI	R	6s	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche 4.8	Lum.2 s; obs. 4 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
----------------	---------------------------	---	-----	---	----	-------	---	--	---

**Carte:4118
Ed 11/13 (F13-034)**

396.4 H3742.04	Spectacle Islands - Feu Ouest	Abords du côté Ouest des îles. 43 54 32 64 48 42.4	FI	R	4s	4	Mât cylindrique rouge marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 3.0	Lum.0.5 s; obs. 3.5 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
-------------------	----------------------------------	---	----	---	----	-------	---	--	---

**Carte:4240
Ed 11/13(F13-033)**

503.1	Nick Shoal - Bouée lumineuse HE16	44 27 40.6 63 32 49.6	FI	R	4s	Espar rouge, marquée "HE16".	À longueur d'année.
-------	---	--------------------------	----	---	----	-------	-------	---------------------------------	---------------------

**Carte:4237
Ed 11/13 (F13-025)**

503.11	Morris Point - Bouée lumineuse HE17	44 28 00.6 63 32 40.9	FI	G	4s	Espar verte, marquée "HE17".	À longueur d'année.
--------	---	--------------------------	----	---	----	-------	-------	---------------------------------	---------------------

**Carte:4237
Ed 11/13 (F13-024)**

931 H1296	Steven Point - alignement	Sur la rive, au Nord de la pointe. 45 51 52.3 63 40 03.4	Iso	R	2s	9.9	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 5.4	Lum.1s; obs. 1s Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
--------------	------------------------------	---	-----	---	----	-----	---	--	--

932 H1296.1		086°22' 470.2m du feu antérieur.	Iso	R	4s	27.3	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 6	Lum.2s; obs. 2s Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
----------------	--	-------------------------------------	-----	---	----	------	---	--	--

**Carte:4498
Ed 11/13 (G13-147)**

940.3	Northport Bouée lumineuse de Mi- Chenal UP	45 56 24.2 63 50 54.7	Mo(A)	RW	6s	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "UP".	Lum.0.3s; obs.0.6s; Lum.1s obs.4.1s Seasonal
-------	--	--------------------------	-------	----	----	-------	-------	---	--

**Carte:4406
Ed 11/13 (G13-151)**

940.5	Northport Bouée lumineuse UP2								Rayer du livre
-------	----------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	----------------

**Carte:4406
Ed 11/13 (G13-152)**

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 11 /2013**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2083.8 H2389	Île la Poterie	Sur l'extrémité du quai 46 21 23.5 72 30 24.5	Fl R 6s	13.7	6	Mât. 10.4	Lum.1s; obs.5s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:1313 Ed 11/13(Q09-132)
2105.2	Pont Laviolette - Nord	46 18 14.0 72 33 45.8	Oc R 50s	47.7	Sur le pont.	Lum.40 s; obs.10 s. Aide privée Entretenu par le Ministère des Transports du Québec À longueur d'année. Carte:4432 Ed 11/13(Q13-048)
2105.4	Pont Laviolette - Centre	46 18 26.8 72 33 41.7	F G	49.0	Sur le pont.	Aide privée Entretenu par le Ministère des Transports du Québec À longueur d'année. Carte:4432 Ed 11/13(Q13-051)
2105.6	Pont Laviolette - Sud	46 18 24.4 72 33 37.6	Oc R 50s	48.0	Sur le pont.	Lum.40 s; obs.10 s. Aide privée Entretenu par le Ministère des Transports du Québec À longueur d'année. Carte:4432 Ed 11/13(Q13-052)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur Date

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

atn-aln@dfo-mpo.gc.ca

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca
(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.